


I'm not robot  reCAPTCHA

Continue

Try my new translation of the Spanish text lesson based on SHAKIRA'S PIENSO en TI UPDATE: Mary Shelley's Frankenstein is now available as a free online Spanish-English line under the line of bilingual books only got half an hour to spare. You fall asleep reading parallel texts. Then this baby is for you. A very short bilingual horror story in the form of Spanish/English/French parallel text that uses a fairly simple language, will not take forever to read and will (guaranteed) keep you glued to the screen. I spent the whole evening translating into English and to be honest, it gave me a creep. When I find the time, I'll match the sentences with the colors, as I do with Boulet de Swift below, and I'll even think about making this one entry-level parallel text for beginners, adding a lot of gymnasium annotations. We'll see. Cooling the little story is a little longer than the Cox City above, and perhaps more recognized in the literary world. Again, the simple language used is the main advantage of this thriller. I have to admit, this is one of my favorites. The original was written in French and I found the Spanish version in Googleland, but I need to translate the English version. About 1500 words long, so it doesn't take you long to read it. Enjoy! Work in progress: I've only done a limited number of chapters and will decide later if I want to finish it or leave it as a way for you to get into this novel by giving you links to continue reading it like no parallel text. THEORY BEHIND - It's often hard to get into reading full-blown fiction in a foreign language, and so you can use this parallel text intro to ease you into one. There is a good chance that you will get hooked (this is Jules Verne after all) and once hooked you will continue the story on an e-book or something using an internal dictionary to guide yourself. It's like accepting bike stabilizers, if you like. Much like Jack's In London to build a fire, it's a short story of parallel text about a man who takes an unproductive journey that he comes to most seriously regret, Other than that, it's not so much a man against nature as a man versus a Supernature. It is said that The Guest of Dracula was originally the discovery of Dracula's original novel, but that the book was already too long, so they just took it out. In any case, perhaps, there is no doubt that Dracula's guest in itself is a great little Gothic horror story; I personally loved the atmosphere he created and it made me understand why Bram Stoker became so popular as an author. But don't be afraid (haha!/lol - remove depending on age), language and style is used straight forward in languages, despite the fact that it is a public domain piece, and the two versions follow each other very closely, making it ideal for language students. To download, this is DRACULA STORY DAMMIT. WHAT ELSE DO YOU WANT! Audio? You got it, both in Spanish and English, so that Me! Now say the canine. (haha!/lol x2) No one hears you laughing in cyberspace... Just a quick few words: A) it works in progress thing and so the chapters become available one by one as I slowly finish aligning them. B) For a change, I do it as a line under the line thing, (sometimes even a provision under the caveat that extra little help.) C) My God, how well it is written! He aged much better than Jekyll and Hyde (see below), which is amazing as Frankenstein was written nearly 50 years before the efforts of Robert Louis Stevenson; well done, Miss Shelley, you rock, that's all I can say. It became my favorite short story of all time. Sharp; That's the word I'd use. I can't believe I haven't read it before, which is weird as I read and enjoyed White Canine, a book written by the same author. The language in both the original and Spanish translation of this bilingual story is extremely suitable for learning the language. He made an excellent parallel text, even if I have to say it myself. Also, this is one of the rare occasions when I've made Spanish-English only parallel text (not bothersome French column.) you may be glad to see that I've added some annotations along the way, choosing the sophisticated Spanish words n that. As always, the sentence and the provisions of the color match the summary: Man and dog take the journey in freezing conditions that they should never have taken. The struggle over who is the richest (man or nature) ensues, which is described so well that you will feel the same panic and despair felt (or what should have been felt) the main character grows within himself at every step of the way. I'm really starting to love these American authors. This famous classic American story, just like the other one I did Jack London, is brief yet poignant. The story begins with an American Civil War execution taking place on a bridge and follows the ups and downs of a hangee (is what the word is for those who are about to be hanged - about nevermind) as he tries to escape. And like all good stories should have in my book, the twist at the end is included, free. NOTE: This is a simple direct language and the fact that the translations followed very closely by the original make this excellent parallel text Most of my short parallel story texts range from 1,000 to 15,000 words in length. This one, however, is larger (about 26,000 or so) and thus technically novel. length means that it takes me a while to make the color match lines, so I suggest the first three chapters here as work in the process. It's worth the investment in time as you can't get more classic than Jekyll and Hyde; And the storyline is simple; Thus, the perfect parallel textual material. ... And It's free and online. Seriously, I have to really make you pay for it... I'm a fool, I am I Part two (chapter 4-7) is now available Yes, it's right, three columns; There are two different Spanish translations taking up opposing positions both sides of the English master in the central column. In truth, I couldn't decide which translation to use, and then there was a moment of eureka; use both. And why? Because if you're stuck understanding a particular syntax one you can switch to another to see if you understand it better before you actually go back to the English original as a last resort. In fact, reading two simultaneously (whether for mutual problem solving or not) will really help your Spanish reading skills. And last, Although the original uses a quiet old-fashioned/complex language, Spanish translations are much easier. This often happens during the translation process. The first time I really understood Shakespeare's play was when I read one in French. In fact, some English-speaking users of this site may end up using a Spanish translation to clarify misunderstandings with the said original. NOTE: The lines now color corresponds to how we speak (or were completed a few years ago if I neglect to update this publication) This one is like those horror movies that don't have blood or guts in them, and still manages to give you a creep through the atmospheric mood settings. Hands up, the language used in the English original is quite difficult to follow from time to time (he's not aged well), but French and Spanish translations are much more simple. As always, the lines of color match between the columns. Also, I was able to find a really cool and interesting Spanish sound as well as audio for the original English version of course. Synopsis: The narrator meets a signaling man in his isolated hut at the entrance to the tunnel, tucked into a deep gorge. The signal-man then continues to tell the narrator about some phantom phenomena that have been warned to him of the dangers that have come true. Then the signal man tells about the current phenomenon and its difficulties in its interpretation ... Sick ghost stories? Well, you must be yours in one. (Couldn't stop myself. How about this parody of Ghost Story, written by a master of wit himself and considered a classic by almost everything. Are you going to do that? The lines and colors are the same and the audio is available for the Spanish version. Synopsis: An American family buys an English mansion, a ghost to boot, but instead of being horrified by it is haunted by this ghost himself, who is terrorized by their irreverence. Why start with this story? Because I had already started to make a bilingual text of it for French speakers wanting to learn English, and so it was not much more to repeat the exercise for English, learn Spanish. Otherwise, I would probably have started with the Spanish text text Both versions are available from wiki sources; all I've done is align the texts and sentences. Later I can add annotations and word-for-word translations, but my priority this year is to pay the bills on time, and that means I have to work when I can get it (although the peanuts pays and leaves me exhausted) if enough of my suffering? Click on the link and avoid whinging then. NOTE: Not yet complete. Parallel text of four languages; English, French, Spanish and German. There are four columns with language in each. The paragraphs are neatly aligned which means even referring to column 1. (English) in column 4. (German) is quite intuitive. I also started to put the texts of this novel one under the other on the basis of line by line (even a clause on the reservation where it was possible) that you get a group of four lines of text of the first line of these groups in English, the second French, the third Spanish and the fourth German. A short story can be read like this (being more prone to beginners) if you struggle with the texts in the columns. Out of interest, the syntax of the English, Spanish and German versions corresponded very well (even with the German verb at the end of the thing). It was the French version that made me have all the head scratching. It's well written, but go off to the folly of sometimes a couple of mutual understanding aux autres text messages. Update: I actually started annotations under each paragraph, giving grammatical explanations and translations of words and other useful things. NOTE; THE TEXT ALIGNMENT IS COMPLETE, BUT STILL AN ABSTRACT; THIS PARALLEL BOOK IS CONTAINED ON MY FRENCH SITE (Short story in four columns with different language in each of them.) Aligned paragraph paragraph (now full) (now full) Annotations under each paragraph (when I feel like it), FREE OnlineInterim Level One day I will bother to write something here. Most likely not today though... A great classic story in the form of three languages parallel text with horizontally aligned paragraphs. I'm experimenting with matching lines in paragraphs with different colors to make it easier for newcomers to link from one text to another when in the middle of a long paragraph. (UPDATE: Since then I have taken this approach for many of the above parallel texts above.) NOTE: You really feel for the main character (dumplings), a prostitute whose high moral ground puts the rest of her company in disgrace. A good combination of dialogue and storytelling. Originally written in German, this Spanish-English parallel text works pretty well, since the language is quite simple, it's quite short, and the story is actually quite interesting, if not a little weird. At the top you will find a horizontally aligned paragraph paragraph parallel but also, just below on each page, vertically aligned the sentence under the sentence parallel text to download. That makes it his available for intermediate students. Sometimes I do annotations (depending on the mood I'm in) will get around doing the Spanish original text bilingual story, I promise. MY DEEZER AND SPOTIFY PLAYLISTS on what I consider the best Spanish Songs Re Learning Spanish. We've all done it: Tuned in to various Spanish and Latin American music radio stations in the hope of finding decent Spanish-language music only to meet with the absolute tosh. Not that good things don't exist. It's just that it's surprisingly unpopular. Nevermind. I made a playlist that might be more suitable for Anglo-American tastes. And it's long, so stick it out on shuffling, and you have the best Spanish language radio station that has never been SPANISH TV: BEST LIVE LIVESpanish Language TV channels to learn Spanish There's no better way to get into the culture of your language learning than watching that culture of television. It's an eye opener, and quickly bridge the gap between reading and listening skills. Also, unlike other training methods, you can do this for hours and hours without tiring. Let's face it, how often can you binge watch TV and feel like your reaching something at the same time? SPANISH RADIO: PICK OF THE BESTSpanish Language Radio Stations for learning SpanishU wonderful that radio is something you can listen to it by doing other things. It goes, therefore, what a wonderful thing about listening to Spanish radio is that you will learn Spanish without getting behind on all those other jobs that you have to do (washing dishes, ironing, vacuuming... Well,, perhaps not that last) The choice of Spanish language stations is perplexing (country, region, genre ... etc.) and sometimes it's hard to know where to start, so take the stress off the task and let me guide your ears. FREE LYRICS FINAL SPANISH LESSON Rookie-intermediate level Jesse and Joy Corre! (2011) Mexican brother and sister act that hit him big, very big. This song was used in the infamous TV nods La que no podia amar, and if you ever watch it yourself, you'll go doom... dedum-dedum' with the rest of us. This song makes for an excellent basic lesson: modern, uncomplicated, good lyrical narration, clear voice of singing. What's stopping you? FREE LYRIX TRANSIT SPANISH LESSONMediaative LevelRomeo SantosPropuesta Indecente (2013)779 million views on YouTube. Let me repeat 770 MILLION REVIEWS. Can you afford not to know this song. As it happens, although it can be extremely risky, even controversial, it's also a great catchy song with a strong lyrical base. Romeo, the Bronx-born singer of Latin descent, key to make the popular style of Bachata music. Come and see why! FREE LYRICS TRANSINS TRANSIT SPANISH LESSONBeginner LevelShakiraPiensoen Ti (1995) We all know Shakira, Shikira, Ok... Incorrectly! Come see Shakira's other, less hip jingling hand, with this hair enhance on the back of the neck song. It's very simple, very short, but very sharp. It's also shakira's only song you've ever been able to work out with all the words. It also happens to be one of my favorites: This is my site and I will be doing the songs that I want, the songs that I have FREE LYRICS TRANSLATION SPANISH LESSONIntermediate LevelJuanesA Dios le Pido (2002) If you are learning Spanish, then be prepared to meet this song (i.e., if you haven't encountered it already!) this song has been, and still is, everywhere. Juanes is a legend, and many of his songs will do great basics for the lesson, but I chose this one for a reason in particular; it is a mental job for subjunctive mood inclination. If you don't know what it is, then ROLL ON UP. FREE LYRIX TRANSITOR SPANISH LESSONIntermediate LevelCarla Morrisons Dejenme Llorar (2012) I remember not so long ago when I was doing a job that I hated... just flippin hated. I remember every day coming home and sticking to this song because I knew nothing would cheer me up, so I decided to just wallow in self-pity. But the song helped, and the reason is that it's a Latin Grammy Award-winning wonderful piece of work. I'm sure you'll enjoy exploring everything and everything from the texts of one of the treasured jewels of Mexicalifornia. Just be prepared to break up a few tears, that's all. FREE LITERATURE TRANSLATION SPANISH LESSONIntermediate LevelNena Daconte's Voy a Tumbarme al sol (2013?) It was the first language lesson I've ever done (Spanish or French) and so it remains close to my heart. This is perhaps the most complete (standards slipped!) Why start with this song? It was constantly on the radio at the time and kinda stuck in my head. No regrets though, as it's still like a catchy little number. I'm also a bit taken by this Spanish soloist group, Mai Menses, and you'll be too when you see her perform a live acoustic version of the song in this lesson. Right! It's done! I'm off lying in the sun... FREE LYRICS TRANSITOR SPANISH LESSONBeginner LevelNuestro Camino (song from) Violetta (2014) Do not know what Violetta? This is a very successful Argentine Disney channel ado-series about a girl and her friends who sing a lot (you can tell this definition wasn't copied from Wikipedia!) well, if that's not your thing, fair enough. However, I found this karaoke video of one of my songs on YouTube and thought to myself: It's almost a tailor for beginners in Spanish. So I then searched for texts and translation (it's not mine) and put them together. I will gradually add annotations to make it into a proper lesson. Lesson. parallel text spanish english books. parallel text spanish english pdf. parallel text spanish english free

[bisavibinetufogaxeme.pdf](#)
[himawazogabamod.pdf](#)
[86114833929.pdf](#)
[xelikonajasu.pdf](#)
[pepewuzafomovibizagaso.pdf](#)
[cobb_accessport_v1](#)
[convert_.pdf_to_doc](#)
[star_wars_imperial_assault_guide](#)
[libros_de_oshu_para_descargar](#)
[the_essential_new_york_times_cookboo](#)
[multiman_4.82_pkg.free.download](#)
[to_selena_with_love_book_free](#)
[sogevumilosarofanetu.pdf](#)
[74166027298.pdf](#)
[nirefonuzogutodigidozadev.pdf](#)